

3M ESPE

Ketac™ Fil Plus Aplicap™

Glass Ionomer Filling Material
Glasionomer Füllungsmaterial
Matériau d'obturation vitro-ionomère
Materiale di riempimento a base di vetroionomero
Material de relleno de ionómero vítreo
Material de obturação de ionómero vítreo
Glasionomeer vulmateriaal
Υαλοίονομερες εμφρακτικό υλικό
Glasjonomer-fyllingsmaterial
Lasi-ionomeeri-täytämateriaali
Glasionomer-fylldningsmateriale
Glassionomer fyllingsmateriale

Instructions for Use	Gebruiksinformatie
Gebrauchsinformation	Πληροφορίες χρήσεως
Mode d'emploi	Bruksanvisning
Informazioni per l'uso	Käyttöinfo
Información de uso	Brugsanvisning
Instruções de uso	Brugsanvisjon

Made in Germany by 3M ESPE AG	
Dental Products	CE
D-82229 Seefeld - Germany	0123

3M ESPE	
Dental Products	
St. Paul, MN 55144-1000	

3M ESPE Technical Hotline/MSDS Information in U.S.A. and Canada 1-800-634-2249.

3M, ESPE, Alkaliner, Aplicap, Capmix, Ketac and Rotomix are trademarks of 3M or 3M ESPE AG.
© 3M 2003. All rights reserved.

	
	

ENGLISH

Product Description
Ketac™ Fil Plus Aplicap™, manufactured by 3M ESPE, is a glass ionomer filling material in capsules. The following colors are available: A1/bright, A2/bright-yellow, A3/yellow, A3,5/brown, A4/yellow-brown, C2/gray, C3/gray-brown, DGO/dark-gray. Minimally 0.11 ml of the material are dispensable from each capsule. For details on all products mentioned below please refer to the corresponding Instructions for Use. Instructions for Use should not be discarded for the duration of product use.

Areas of Application
Class III and V fillings
Wedge-shaped defects
Class I small fillings
Primary tooth fillings
Restorative fillings prior to crown preparation
Fissure sealing

Preparation
Remove the carious substance only, no undercuts required. Do not prepare thin edges since the material requires a wall thickness of 0.5 mm.

Pulp protection
In order to prevent irritations of the dental pulp, areas close to the pulp should be covered punctiformly with a calcium hydroxide preparation (e.g. Alkaliner™, manufactured by 3M ESPE).

Conditioning
For optimal chemical bonding to the teeth the smear layer produced in the preparatory steps must be carefully removed by applying Ketac Conditioner, manufactured by 3M ESPE, to the prepared surfaces and allowing the substance to react for 10 sec.

Then rinse with copious amounts of water.
Blow the cavity dry in only 2–3 short intervals with water and oil-free air or dab dry with cotton pellets. Do not over-dry! **The cavity should be just so dry that the surface has a matt shiny appearance.** Excessive drying can result in post-operative sensitivity after filling.
Avoid further contamination.

Activation Mixing Application
Activate the capsules with Aplicap™ activator for 2 sec, then mix using a high frequency mixing device (at approx. 4300/min), e.g. Capmix™, or the rotary mixer, Rotomix™, and apply with the Aplicap™ Applier, all products manufactured by or for 3M ESPE. Carefully avoid contamination during application.
Aplicap Activator and Applier are labeled red.

Attention
Avoid any lag times between the processes of activation, mixing, and application, as the material is in the process of setting which may impair or prevent application of the material. Ketac Fil Plus Aplicap sticks to metal instruments and should be washed off with cold water prior to setting.

Times

At an ambient temperature of 23°C/73°F the following times apply:	
	min : sec
Activation of capsule	0 : 02
Mixing with Rotomix	0 : 08
or	
Mixing with high frequency mixing device such as Capmix	0 : 10
Processing from start of mixing	1 : 30
Setting from start of mixing	7 : 00

At ambient temperatures above 23°C/73°F the setting process is accelerated. Exceeding the indicated processing time may lead to reduced bonding to enamel and dentin.

Shorter mixing times prolong the processing and setting times, whereas longer mixing times shorten the processing and setting times. The mixing time may be reduced to 8–10 sec where high frequency mixing devices are used, and to 6–8 sec with the Rotomix device.

Filling protection
In the first phase of their 2-phase setting process, glass ionomers are sensitive to moisture. Subsequently, there is the possibility of dehydration which may be prevented by the use of Ketac™ Glaze, manufactured by 3M ESPE, directly after modeling. Apply Ketac Glaze to all exposed surfaces of the glass ionomer cement and cure with light for 10 sec.

Finishing
Beginning no earlier than 7 minutes after the start of mixing, use Arkansas stone, fine-grain diamonds, polishing discs of decreasing grain size or silicone polishers for finishing. If desired, apply Ketac Glaze again for surface sealing, and cure with light for 10 sec.

Incompatibilities
In susceptible individuals, sensitization to the product cannot be excluded. Use of the product should be discontinued, if allergic reactions are observed and the product is to be completely removed. In rare cases, complications of the pulp may occur, especially if the recommendations for processing are disregarded.

Storage and Shelf-Life
Do not store the product above 25°C/77°F. Do not use after the expiry date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty
3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information valid as of 06/03

DEUTSCH

Produktbeschreibung
Ketac™ Fil Plus Aplicap™, hergestellt von 3M ESPE, ist ein Glasionomer Füllungs-material in der Kapsel. Es stehen die Farben A1/hell, A2/hell-gelb, A3/gelb,

A3,5/braun, A4/gelb-braun, C2/gray, C3/gray-braun, DGO/dunkel-grau zur Verfügung.

Die ausbringbare Menge einer Kapsel beträgt mindestens 0,11 ml. Details zu allen nachfolgend erwähnten Produkten entnehmen Sie bitte der jeweiligen Gebrauchsinformation. Die Gebrauchsinformation eines Produktes ist für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

Anwendungsgebiete

Füllungen der Kavitätenklasse III und V
Keilförmige Defekte
Kleine Füllungen der Kavitätenklasse I
Milchzahnfüllungen
Aufbaufüllungen zur Überkronung
Fissurenversiegelung

Präparation
Nur kariöse Zahnsubstanz entfernen, Unterschnitte sind nicht notwendig. Keine dünn auslaufenden Ränder präparieren, für das Material muss eine Wandstärke von 0,5 mm gewährleistet sein.

Pulpenschutz
Um Irritationen der Pulpa vorzubeugen, sollten pulpennahe Bereiche punktförmig mit einem Calciumhydroxid-Präparat (z. B. Alkaliner™, hergestellt von 3M ESPE) abgedeckt werden.

Konditionierung
Um eine optimale chemische Haftung an der Zahnsubstanz zu erhalten, die bei der Präparation entstandene Schmierschicht gründlich entfernen. Hierzu Ketac Conditioner, hergestellt von 3M ESPE, auf die präparierten Flächen auftragen und 10 sec einwirken lassen. Anschließend gründlich mit Wasser spülen. Die Kavität in nur 2–3 kurzen Intervallen mit wasser- und ölfreier Luft trocken blasen oder mit Wattepellets trocken tupfen. Nicht überkrocken! **Die Kavität soll gerade eben so trocken sein, dass die Oberfläche matt glänzend erscheint.** Zu starkes Trocknen kann nach der Platzierung der Füllung zu postoperativen Sensitivitäten führen. Erneute Kontamination vermeiden.

Aktivierung Mischen Applikator
Die Kapseln mit dem Aplicap™ Aktivator 2 sec aktivieren, in einem Hochfrequenz-mischergerät mit ca. 4300 Schwingungen/Minute, z. B. Capmix™, oder im Rotationsmischer Rotomix™ mischen und mit dem Aplicap™ Applier, alle Produkte hergestellt von oder für 3M ESPE, applizieren. Während der Applikation jegliche Kontamination vermeiden.
Aplicap Aktivator und Applier sind rot markiert.

Achtung
Wartezeiten zwischen Aktivieren, Mischen und Applizieren unbedingt vermeiden, da die beginnende Abbindung des Materials das Ausbringen erschwert oder verhindert. Ketac Fil Plus Aplicap haftet an Metallinstrumenten und sollte daher vor dem Abbinden mit kaltem Wasser abgewaschen werden.

Zeiten	
Bei 23°C/73°F Raumtemperatur gelten folgende Zeiten:	
	min : sec
Aktivieren der Kapsel	0 : 02
Mischen im Rotomix	0 : 08
oder	
Mischen im Hochfrequenzmischer, z. B. Capmix	0 : 10
Verarbeiten ab Mischbeginn	1 : 30
Abbindung ab Mischbeginn	7 : 00
Bei Raumtemperaturen über 23°C/73°F wird die Abbindung beschleunigt. Ein Überschreiten der Bearbeitungszeit führt zum Verlust der Haftung an Schmelz und Dentin. Kürzere Mischzeiten verlängern, längere verkürzen die Bearbeitungs- und Abbindezeit. Die Mischzeit kann im Bereich von 8–10 sec in Hochfrequenzmischergerät und 6–8 sec im Rotomix verkürzt werden.	

Füllungsschutz
Glasionomere binden in zwei Phasen ab und sind während der ersten Abbindephase feuchtigkeitsempfindlich. Danach besteht die Möglichkeit der Dehydratisierung, die durch Verwendung von Ketac™ Glaze, hergestellt von 3M ESPE, unmittelbar nach der Modellation verhindert werden kann. Ketac Glaze auf alle freiliegenden Flächen des Glasionomerzements auftragen und 10 sec lichteärten.

Ausarbeitung
Frühestens 7 min nach Mischbeginn mit Arkansassteinchen, Feinkorndiamanten, Schleifscheiben abnehmender Körnung oder Silikonpolierern ausarbeiten. Falls gewünscht, zur Oberflächenversiegelung nochmals Ketac Glaze auftragen und 10 sec lichteärten.

Unverträglichkeiten
Bei empfindlichen Personen lässt sich eine Sensibilisierung durch das Produkt nicht ausschließen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, ist der Gebrauch einzustellen und das Produkt vollständig zu entfernen. In seltenen Fällen sind, insbesondere bei Nichtbeachtung der Verarbeitungshinweise, pulpitische Beschwerden möglich.

Lagerung und Haltbarkeit
Das Produkt nicht über 25°C/77°F lagern. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Kundeninformation
Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie
3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE Produktes.

Haftungsausschluss
Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M ESPE keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Stand der Information 06/03

FRANÇAIS

Description du produit
Ketac™ Fil Plus Aplicap™, fabriqué par 3M ESPE, est un matériau d'obturation vitro-ionomère présenté en capsule. Il est disponible dans les teintes A1/claire, A2/jaune-clair, A3/jaune, A3,5/brune, A4/brun-jaune, C2/grise, C3/gris-brun et DGO/brun foncé. La quantité applicable pour une capsule s'élève à 0,11 ml minimum. Si vous souhaitez obtenir des informations détaillées sur tous les produits mentionnés ci-après, voir leur notice d'utilisation respective. Conserver la notice du produit pendant toute la durée de son utilisation.

Domaines d'application
Obturations des cavités de classe III et V
Défauts cuneiformes
Petites obturations des cavités de la classe I
Obturations des dents de lait
Obturations préparatoires à la pose d'une couronne
Scellement des fissures

Préparation
Ne retirer que la substance cariée de la dent, inutile de confectionner des dépourilles. Ne pas préparer de bords allent en s'amincissant. S'assurer que les parois recevant Ketac Fil Plus Aplicap font 0,5 mm d'épaisseur.

Protection de la pulpe
Afin de prévenir des irritations de la pulpe, il faut recouvrir ponctuellement les zones juxtapulpairees avec une préparation à l'hydroxyde de calcium (Alkaliner™, p. ex., fabriqué par 3M ESPE).

Conditionnement
Pour optimiser l'adhésion chimique à la substance dentaire, éliminez soigneuse-ment le smear layer qui s'est formé lors de la préparation en appliquant Ketac Conditioner, fabriqué par 3M ESPE, sur les surfaces préparées et laissez réagir la substance pendant 10 secondes. Puis rincez abondamment à l'eau. Séchez la cavité avec 2 à 3 courts jets d'air exempts d'eau et d'huile ou tamponnez avec des boulettes de coton. Veillez à ne pas sécher excessivement ! **La cavité doit être juste assez sèche pour que la surface soit semi-brillante.** Un séchage excessif peut contribuer à l'apparition de sensibilités post-opératoires après obturation de la cavité. Évitez toute nouvelle contamination.

Activation, mélange, application
A l'aide de l'activateur Aplicap™, activer les capsules pendant 2 secondes, mélanger dans un malaxeur à haute fréquence (Capmix™ par ex.) à env. 4300 oscillations/minute, ou dans le mélangeur rotatif Rotomix™ puis appliquer avec Aplicap™, tous les produits fabriqués par ou pour 3M ESPE. Eviter toute contamination pendant l'application. L'activateur et l'aplicateur Aplicap sont marqués en rouge.

Attention
Eviter impérativement des temps d'attente entre l'activation, le mélange et l'application étant donné que le matériau en train de prendre devient plus difficile voire impossible à appliquer.

Ketac Fil Plus Aplicap adhère aux instruments métalliques, raison pour laquelle il faut le retirer à l'eau avant qu'il n'ait pris.

Temps	
Les temps suivants s'appliquent à une température ambiante de 23°C/73°F:	
	min : sec
Activation de la capsule	0 : 02
Mélange dans le Rotomix	0 : 08
Mélange dans le mélangeur haute fréquence, par ex. Capmix	0 : 10
Temps d'application disponible depuis le début du mélange	1 : 30
Temps de prise depuis le début du mélange	7 : 00

Les températures ambiantes supérieures à 23°C/73°C accélèrent la prise. Le dépassement du temps d'application alloué pénalise l'adhérence contre l'émail et la dentine.

Les temps de mélange courts ou assez longs respectivement rallongent ou raccourcissent les temps d'application et de prise. Le temps de mélange en mélangeur haute fréquence peut être ramené à 8–10 secondes, celui de mélange en Rotomix peut être ramené à 6–8 secondes.

Protection de l'obturation

Les vitro-ionomères prennent en deux temps. Pendant le premier temps de prise, ils craignent l'humidité. Ensuite il y a risque d'une déshydratation que l'emploi de Ketac™ Glaze, fabriqué par 3M ESPE, immédiatement après le modelage permet d'éviter. Appliquer Ketac Glaze sur toutes les surfaces déagagées du ciment vitro-ionomère puis photopolymériser pendant 10 secondes.

Finition

Effectuer la finition au plus tôt 7 minutes après avoir commencé de mélanger. Pour la finition, utiliser des micropierres de l'Arkansas, des diamants de granulométrie fine, des disques à poncer à granulométrie décroissante, ou polir au silicone. Si le praticien le souhaite, il peut appliquer à nouveau Ketac Glaze pour sceller la surface. Photopolymériser ensuite pendant 10 secondes.

Intolérances

Une sensibilisation au produit chez les personnes prédisposées n'est pas à exclure. Si des réactions allergiques se manifestent, cesser l'utilisation et enlever complètement le produit. Dans des cas rares, troubles de la pulpe possibles en particulier si les consignes de préparation et d'application n'ont pas été respectées.

Stockage et durée de conservation
Ne pas stocker le produit à plus de 25°C/77°F. Ne plus l'utiliser après la date de péremption.

Information clients

Toute personne devra obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

Garantie

3M ESPE garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M ESPE NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN EMPLOI PARTICULIER. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M ESPE sera la réparation ou le remplacement du produit 3M ESPE.

Limitation de responsabilité

A l'exception des lieux où il l'interdit, 3M ESPE ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Mise à jour: 06/03

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Ketac™ Fil Plus Aplicap™, prodotto della 3M ESPE, è un materiale di riempimento a base di vetroionomero confezionato in capsula. Sono disponibili i colori A1/chiaro, A2/giallo chiaro, A3/giallo, A3,5/marrone, A4/giallo-marrone, C2/grigio, C3/grigio-marrone, DGO/grigio scuro. La quantità minima applicabile per la singola capsula è di 0,11 ml. Per ulteriori informazioni su tutti i prodotti menzionati qui di seguito consultare le rispettive informazioni per l'uso. Le informazioni per l'uso del prodotto devono essere conservate per l'intera durata di utilizzo del prodotto stesso.

Campi di applicazione

Riempimento di cavità di classe III e V
Lacune cuneiformi
Piccole otturazioni in cavità di classe I
Otturazioni in denti da latte
Riempimento di sovrastruttura per corone sovrapposte
Sigillatura di fessurazioni

Preparazione
Rimuovere solamente la dentina aggredita dalla carie, non sono necessari sottosquadri. Preparare contorni non troppo sottili. Per il materiale è necessario garantire uno spessore di parete pari a 0,5 mm.

Protezione della polpa

Per prevenire irritazioni della polpa, coprire a punti le zone prossime alla polpa con un preparato a base di idrossido di calcio (ad esempio Alkaliner™, prodotto dalla 3M ESPE).

Condizionamento

Per un legame chimico ottimale con i denti, si deve rimuovere accuratamente lo strato di fango dentinale prodotto nelle fasi preparatorie applicando alle superfici preparate Ketac Conditioner, prodotto da 3M ESPE e consentendo al liquido di reagire per 10 sec.

Poi sciocquare abbondantemente con acqua.
Asciugare la cavità con acqua ed aria priva di olio in soli 2–3 intervalli brevi o tamponandola con pellet di cotone. Non asciugare troppo! **La cavità dovrebbe essere asciutta solo fino al punto in cui la superficie è lucida.**

Un'asciugatura eccessiva può determinare sensibilità post-operatoria dopo l'otturazione. Evitare ulteriore contaminazione.

Attivazione, miscelazione e applicazione

Attivare le capsule per 2 secondi per mezzo dell'attivatore Aplicap™. Miscelare in miscelatore ad alta frequenza a circa 4300 oscillazioni/minuto, ad esempio Capmix™ o in miscelatore rotativo Rotomix™. Applicare mediante applicatore Aplicap™, tutti prodotti della o per la 3M ESPE. Durante l'applicazione evitare qualsiasi contaminazione.
Aplicap Aktivator e Aplicap Applier sono contrassegnati in rosso.

Attenzione
Evitare assolutamente tempi di attesa tra attivazione, miscelazione e applicazione. L'inizio del processo di presa del materiale può rendere difficoltosa o pregiudicare la applicazione. Ketac Fil Plus Aplicap aderisce agli strumenti metallici e deve pertanto essere rimosso con acqua fredda prima della presa completa.

Tempi di lavorazione	
A temperatura ambiente di 23°C/73°F valgono i tempi di lavorazione riportati di seguito.	
	min : sec
Attivazione della capsula	0 : 02
Miscelazione in Rotomix	0 : 08
oppure	
Miscelazione in miscelatore ad alta frequenza, es. Capmix	0 : 10
Lavorazione dall'inizio della miscelazione	1 : 30
Pres a dall'inizio della miscelazione	7 : 00
Temperature ambienti superiori a 23°C/73°F accelerano la presa. Il superamento dei tempi di lavorazione causa la perdita di aderenza su smalto e dentina. Tempi di miscelazione più brevi prolungano, e tempi di miscelazione più lunghi abbreviano i tempi di lavorazione e presa. Il tempo di miscelazione può essere abbreviato entro l'ambito di 8–10 secondi per i miscelatori ad alta frequenza ed entro l'ambito di 6–8 secondi per Rotomix.	

Protezione del riempimento

I vetroionomeri fanno presa in due fasi e, durante la prima fase di presa, sono sensibili all'umidità. Esiste pertanto una possibilità di disidratazione che può essere impedita mediante l'applicazione di Ketac Glaze™, prodotto della 3M ESPE, immediatamente dopo la modellazione. Applicare Ketac Glaze su tutte le superfici libere del cemento vetroionomerico e indurire mediante esposizione alla luce per 10 secondi.

Lavorazione
Al più presto 7 minuti dopo l'inizio della miscelazione, lavorare con pietra di Arkansas, diamanti a grana fine, dischi abrasivi per la rimozione della granulazione o lucidatura silicónica. Se desiderato, applicare nuovamente sui sigilli delle superfici Ketac Glaze e indurire mediante esposizione alla luce per 10 secondi.

Controindicazioni

In casi di particolare sensibilità non è possibile escludere una sensibilizzazione al prodotto. Nel caso intervengano reazioni allergiche è necessario sospendere l'uso del prodotto stesso e togliere completamente il prodotto. In rari casi sono possibili, in particolare in caso di mancata osservanza delle avvertenze di lavorazione, disturbi pulpari.
Conservazione e durata
Non conservare il prodotto a temperature superiori a 25°C/77°F. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

Informazioni per i clienti
Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Garanzia

3M ESPE garantisce che questo prodotto è privo di difetti per quanto riguarda materiali e manifattura. 3M ESPE NON OFFRE ULTERIORI GARANZIE, COMPRESSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPI. L'utente è responsabile di determinare l'idoneità del prodotto nelle singole applicazioni. Se questo prodotto risulta diftesso nell'ambito del periodo di garanzia, l'esclusivo rimedio è unico obbligo da parte di 3M ESPE sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto 3M ESPE.

Limitazioni di responsabilità

Ecetto ove diversamente indicato dalla legge, 3M ESPE non si riterrà responsabile per eventuali perdite o danni derivati da questo prodotto, diretti o indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, qualunque sia la teoria affermata, compresa garanzia, contratto, negligenza o diretta responsabilità.

Data di ultima approvazione 06/03

ESPAÑOL

Descripción del producto
Ketac™ Fil Plus Aplicap™, fabricado por 3M ESPE, es un material de relleno de ionómero vítreo en cápsula. Se tienen a disposición los colores A1/claro, A2/amarillo claro, A3/amarillo, A3,5/marrón, A4/amarillo oscuro, C2/gris, C3/gris pardo, DGO/gris oscuro. La cantidad aportable de una cápsula es por lo menos 0,11 ml. Para mayores detalles sobre todos los productos mencionados a continuación véase la respectiva información de empleo. La información de empleo de un producto tendrá que guardarse por la duración de la aplicación.

Indicaciones
Rellenos de la clase de cavidades III y V
Defectos cuneiformes
Pequeños rellenos de la clase de cavidades I
Rellenos de dientes de leche
Rellenos de muñón para sobrecononas
Sellado de fisuras

Preparación

Quitar sólo la substancia dental cariada; no se requieren socavados. No preparar bordes que terminen en capa delgada; para el material tendrá que estar garantizado un espesor de pared de 0,5 mm.

Protección de la pulpa

Para prevenir irritaciones de la pulpa, deben cubrirse puntualmente las zonas cercanas a la pulpa con un preparado de hidróxido de calcio (p. ej. Alkaliner™, fabricado por 3M ESPE).

Acondicionamiento

Para una óptima adherencia química a los dientes, la capa de recubrimiento producida en las fases preparatorias debe ser cuidadosamente eliminada por medio de la aplicación del acondicionador Ketac Conditioner, fabricado por 3M ESPE, a las superficies preparadas, dejando que la sustancia reaccione durante 10 segundos.

A continuación, enjuagar con agua abundante.
Secar la cavidad por soplado en sólo 2–3 intervalos cortos, con aire exento de agua y aceite, o secarla por toques con bolitas de algodón. ¡No secar en exceso! **La cavidad deberá estar sólo lo bastante seca para que la superficie tenga un aspecto lustroso mate.** El secado excesivo puede dar como resultado una sensibilidad postoperatoria después de la obturación. Evitar toda contaminación posterior.

Activación, mezcla, aplicación
Activar las cápsulas con el activador Aplicap™ 2 seg., mezclar en un aparato mezclador de alta frecuencia con aprox. 4300 vibraciones/minuto, p. ej. Capmix™, o en el mezclador de rotación Rotomix™ y aplicar con el Aplicap™ Applier, todos los productos fabricados por o para 3M ESPE. Evitar cualquier contaminación durante la aplicación. El activador Aplicap y el Applier están marcados de rojo.

Atención

Evitar absolutamente tiempos de espera entre la activación, la mezcla y la aplicación, dado que el fraguado inicial del material dificulta o impide la aportación.

Ketac Fil Plus Aplicap se adhiere a los instrumentos de metal y, por tanto, debería ser eliminado lavando con agua fría antes del fraguado.

Tiempos	
A una temperatura ambiente de 23°C/73°F tienen validez los siguientes tiempos:	
	min : seg
Activación de la cápsula	0 : 02
Mezcla en el Rotomix	0 : 08
o	
Mezcla en el mezclador de alta frecuencia, p. ej. Capmix	0 : 10
Manipulación desde el inicio de la mezcla	1 : 30
Fraguado desde el inicio de la mezcla	7 : 00

El fraguado será acelerado a temperaturas ambientes superiores

